

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 30

**Artikel:** Als der Forschungsreisende Filchner einmal bei einem chinesischen General [...]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-493681>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ein älterer Herr setzt sich ins Tram, zündet gemütlich seinen Stumpfen an und qualmt fröhlich das würzige Kraut. Der Kondukteur eilt herbei und knurrt: «Können Sie nicht lesen?»

«Doch! Wieso?»

«Hier steht doch deutlich: Rauchen verboten!»

Der ältere Herr erwidert: «Sie werden doch nicht verlangen, daß ich alle Ihre lächerlichen Vorschriften befolge!»

Und er weist auf ein neben dem Rauchverbot hängendes Täfelchen mit einer kecken Zeichnung: Tragen Sie Büstenhalter Scandale. KN

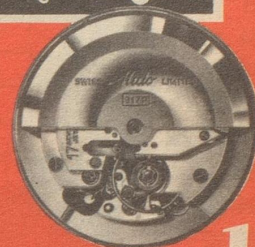


E. Leutenegger

Wie Sie sehen, ist dieser Ultra-Tief-Staubsauger auch anderweitig äußerst praktisch

Als der Forschungsreisende Filchner einmal bei einem chinesischen General zum Essen geladen war, warf der Kuli seinen Fahrgast aus Unachtsamkeit in eine Pfütze. Filchners Anzug war beschmutzt, doch war es zu spät, um zum Garderobewechsel zurück ins Hotel zu fahren. So begnügte Filchner sich damit, dem Gastgeber sein Mißgeschick zu erklären und sich für sein Aussehen zu entschuldigen. Er erschrak nicht wenig, als sich daraufhin der General und sämtliche dreißig Gäste ebenfalls in den Schmutz warfen, um nicht besser auszusehen als der Ehrengast. TR

ANSTATT BISHER 16  
HEUTE NUR NOCH 7 BESTANDTEILE



**Powerwind**  
sichert entscheidende Steigerung  
der Zuverlässigkeit

das bedeutet: weniger Reibung, weniger Abnutzung, höhere Zuverlässigkeit, längere Lebensdauer. Kaum am Arm, zieht der Powerwind-Selbstaufzug die Uhr auf und sichert dauernd die richtige Gangreserve, Grundbedingung für präzisen Gang. Dazu die neue, bruch-sichere und antimagnetische Perma-dure-Feder. Schon die bisherige Mido Multifort Superauto-matic brachte in 20-jäh-riger Praxis ganz einzig-artige Bewährungs-be-weise. Powerwind wird nun die Widerstands-fähigkeit und Zuver-lässigkeit in bisher unerreichtem Grad steigern.



**Mido**  
**MULTIFORT**  
*Superautomatic*

- ① SELBSTAUFZUG  
*Superautomatic*
- ② 100% WASSERDICHT
- ③ STOSSGESICHERT
- ④ ANTIMAGNETISCH
- ⑤ UNZERBRECHLICHE  
FEDER



MIDO AG., VORMALS G. SCHAEAREN & CO., BIEL, SCHWEIZ